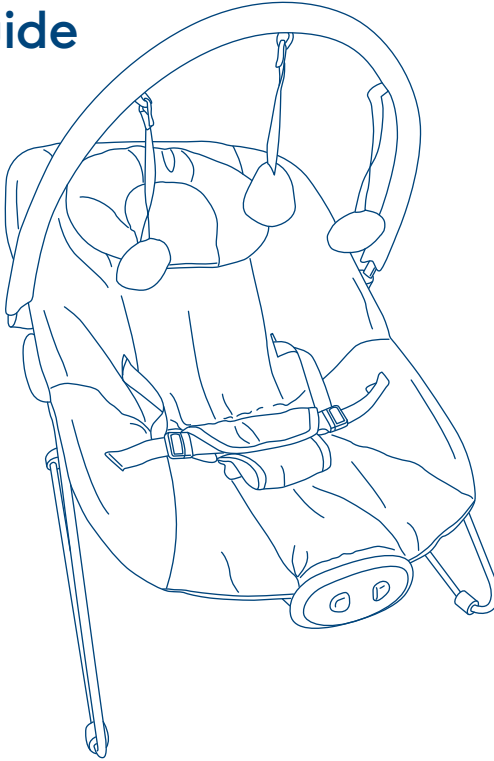




bouncer user guide



دليل المستخدم

راهنمای کاربر

guide d'utilisation

bedienungsanleitung

οδηγός χρήστη

panduan pengguna

사용자 설명서

用戶指南

instrukcja użytkownika

guia do usuário

руководство пользователя

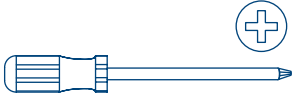
instrucciones

คู่มือผู้ใช้

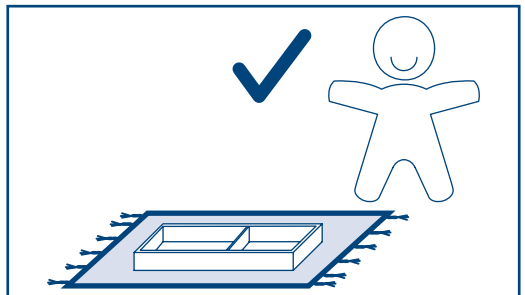
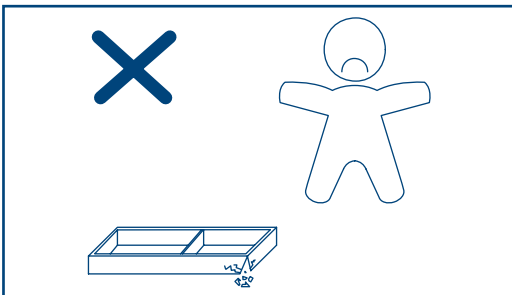
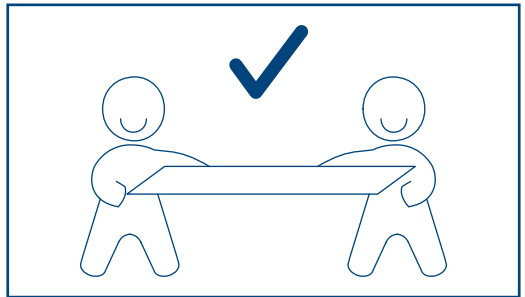
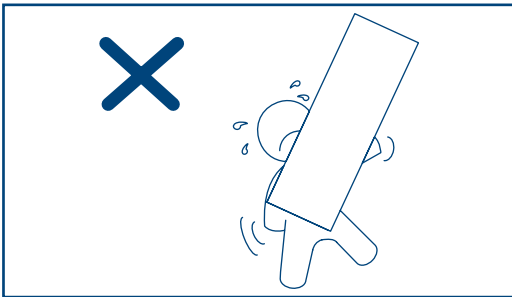
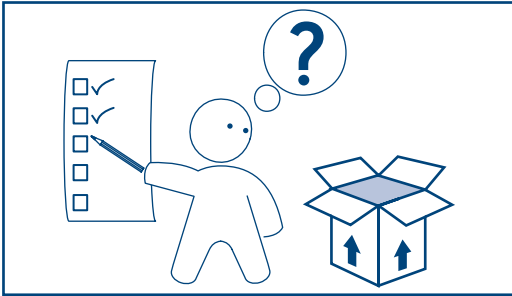
kullanım kılavuzu

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE, هام! احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل, IMPORTANT ! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE, WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN, ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ, PENTING! SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI, 중요! 나중에 참고를 위해 보관, 重要! 妥善保存以备日后参考, WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE, IMPORTANTE! MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA, ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВOK, iIMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS, ข้อความสำคัญ! เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ, ÖNEMLİ! İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

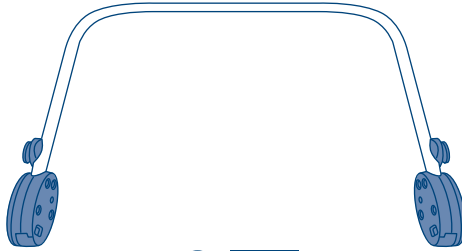
tools required for construction, الأدوات المطلوبة للبناء, ابزارهای ویژه ساخت, outils nécessaires pour l'assemblage, für die montage benötigte werkzeuge, εργαλεία που απαιτούνται για τη συναρμολόγηση, alat-alat yang diperlukan untuk pembuatan, narzędzia wymagane do montażu, são necessárias ferramentas para a construção, для сборки потребуются инструменты, se requieren herramientas para el ensamblaje, ต้องการเครื่องมือสำหรับการประกอบ, montaj için bazı aletler gerekmektedir



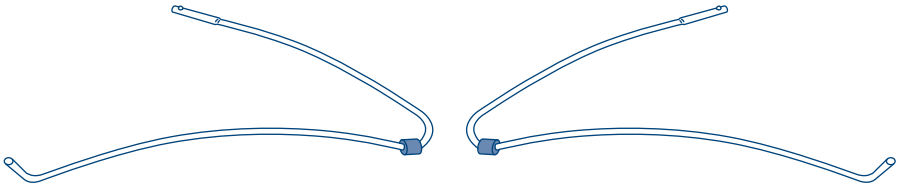
important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ขอมูลสำคัญ, önemli bilgi



parts check list, قائمة الأجزاء , ليست موجودى قطعات , nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi

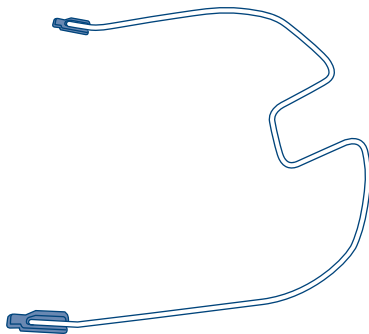


A x1

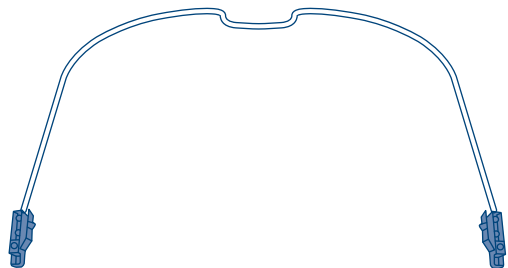


B x1

C x1



D x1

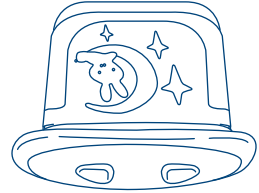


E x1

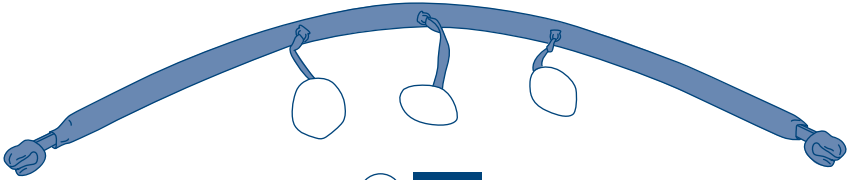
parts check list, قائمة الأجزاء , ليست موجودى قطعات , nomenclature des pièces, teile-prüfiste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi



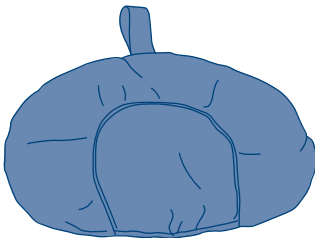
F x1



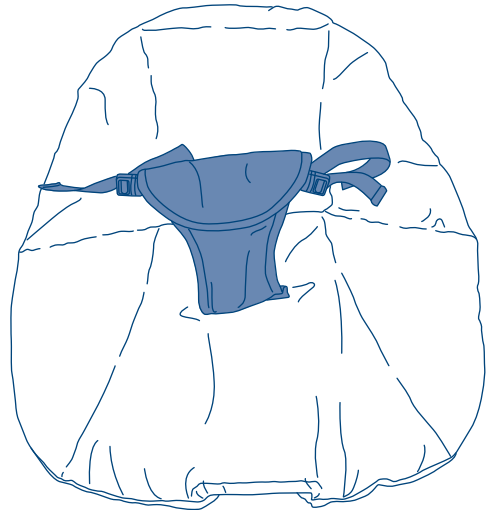
G x1



H x1

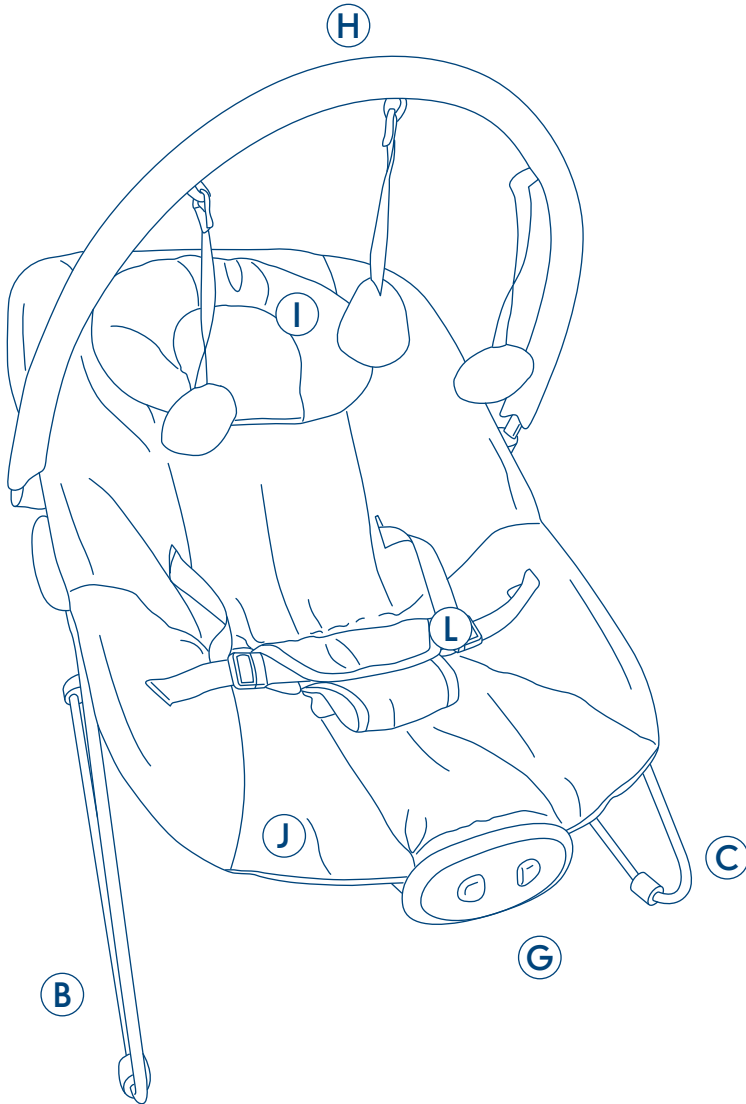


I x1



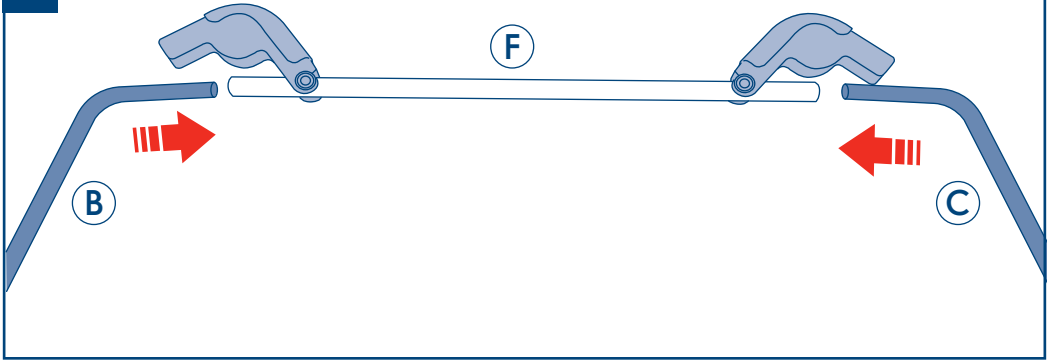
J x1

assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage
montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan,
조립도, 组装示意图, schemat montażu, diagrama de montagem,
сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, แผนผัง, kurulum resmi

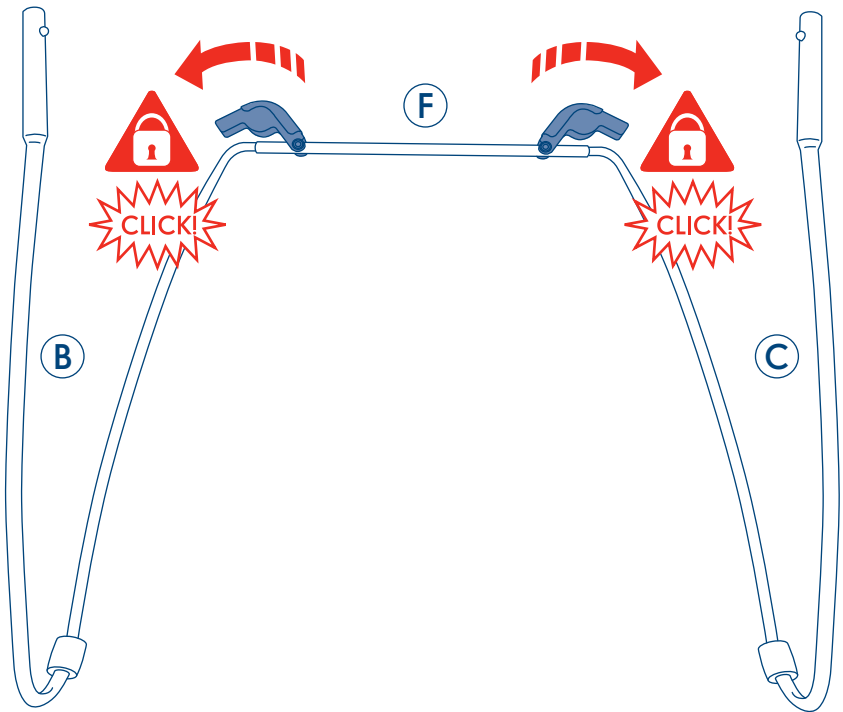


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

1

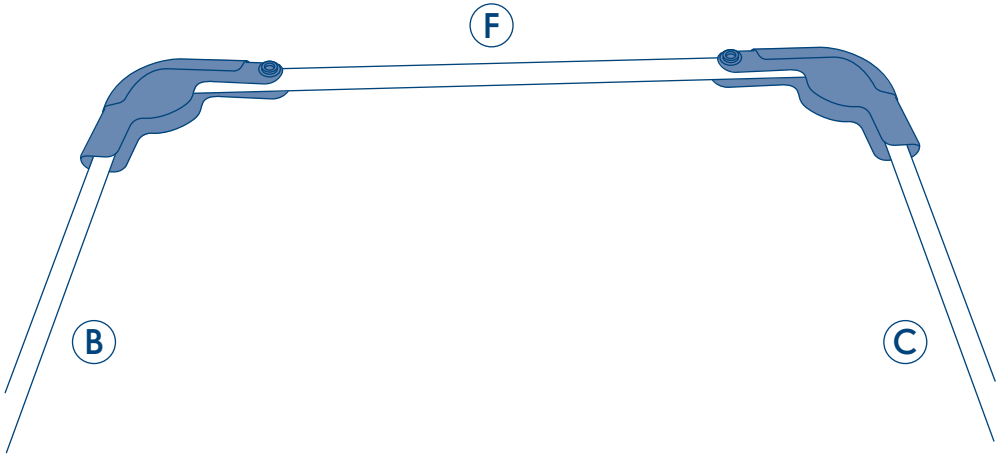


2

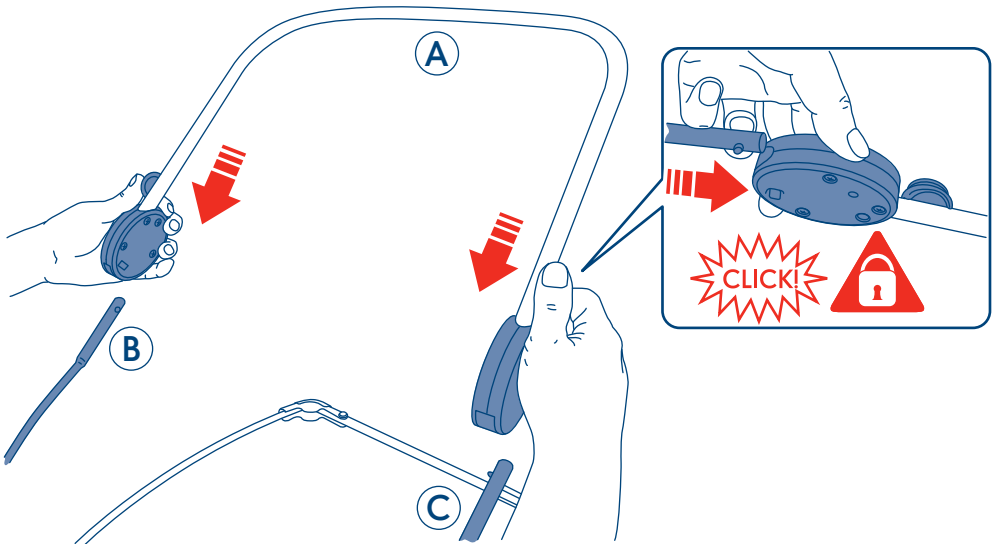


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrucja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

3

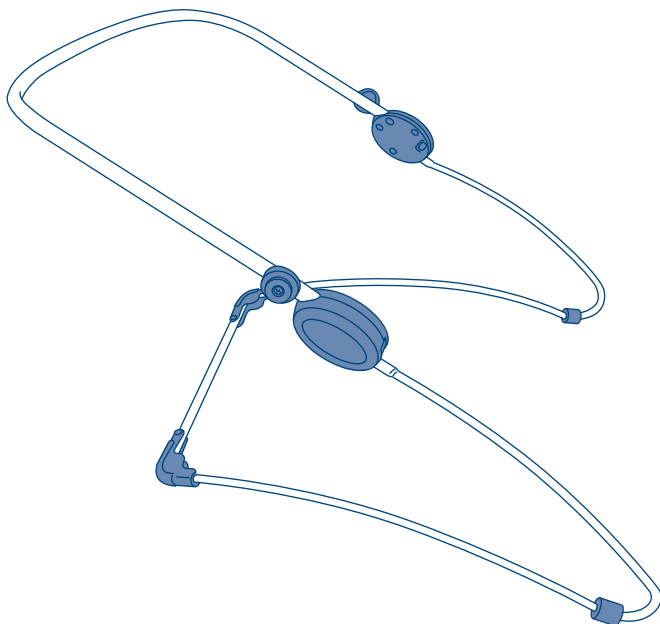


4

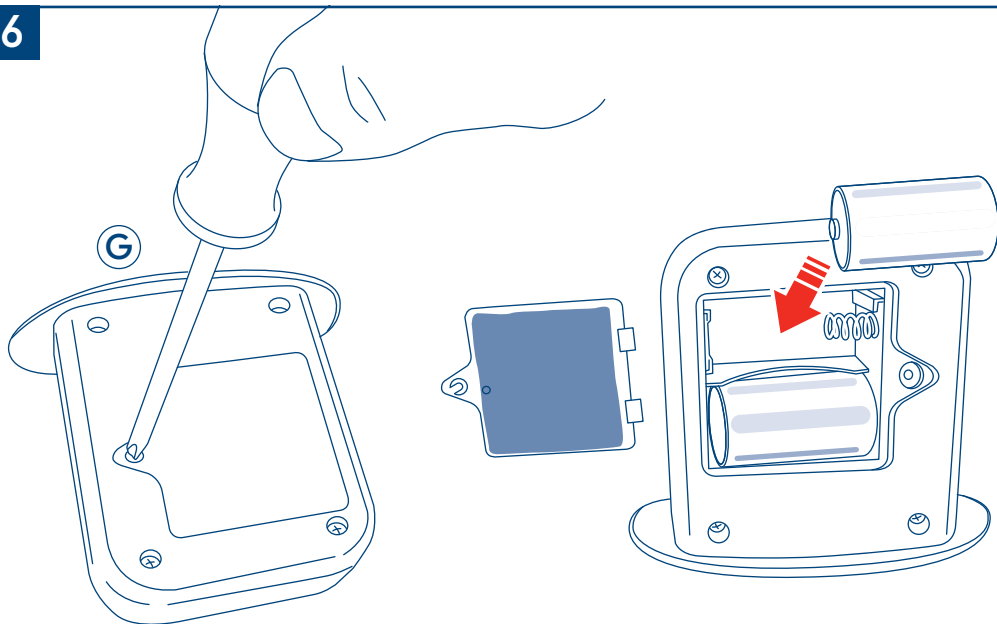


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

5

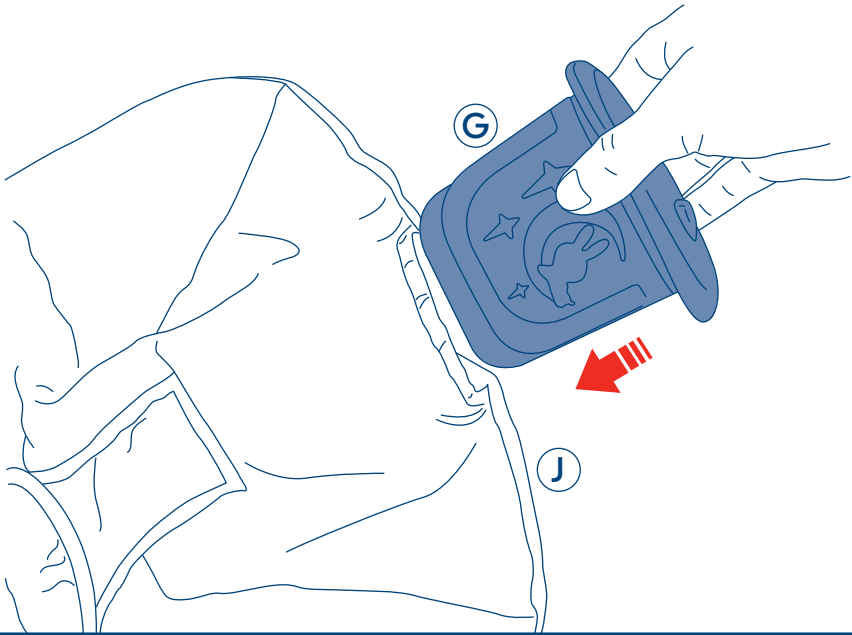


6

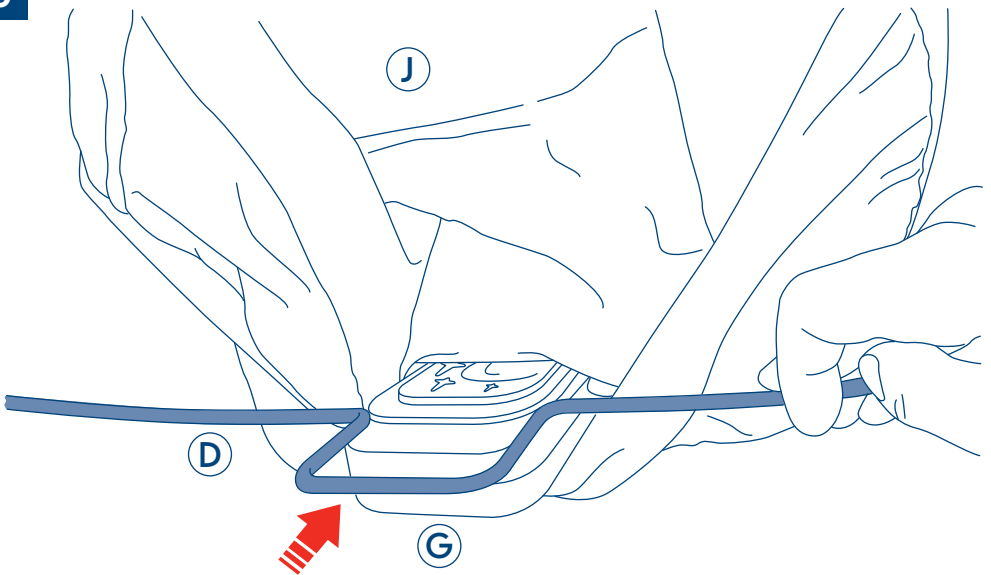


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

7

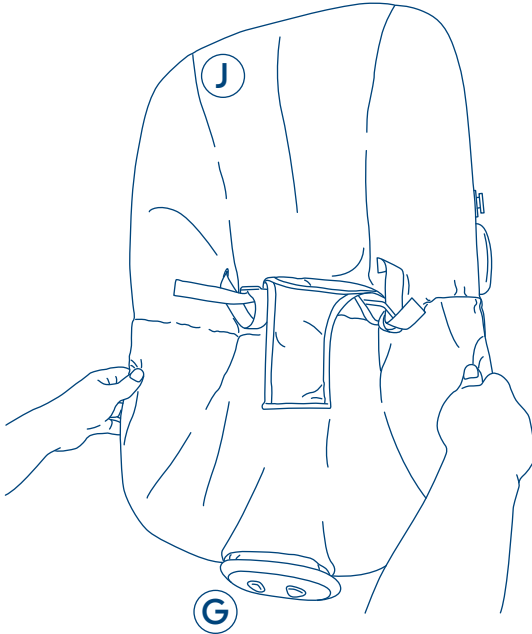


8

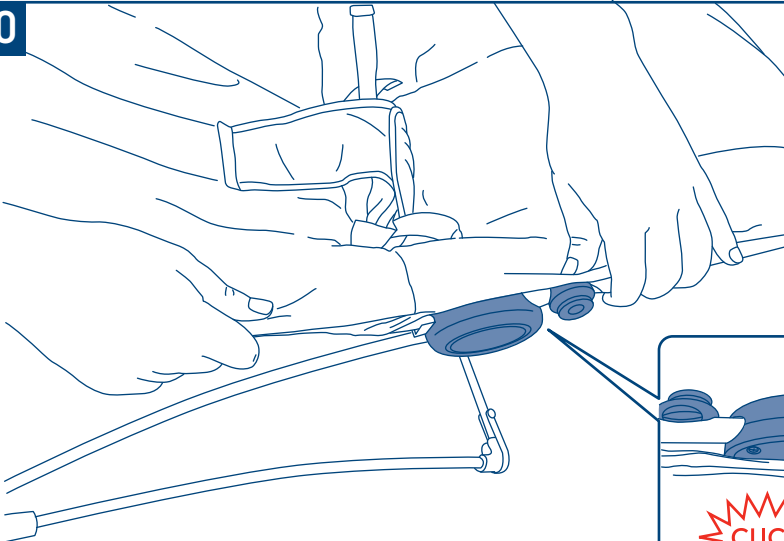


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

9

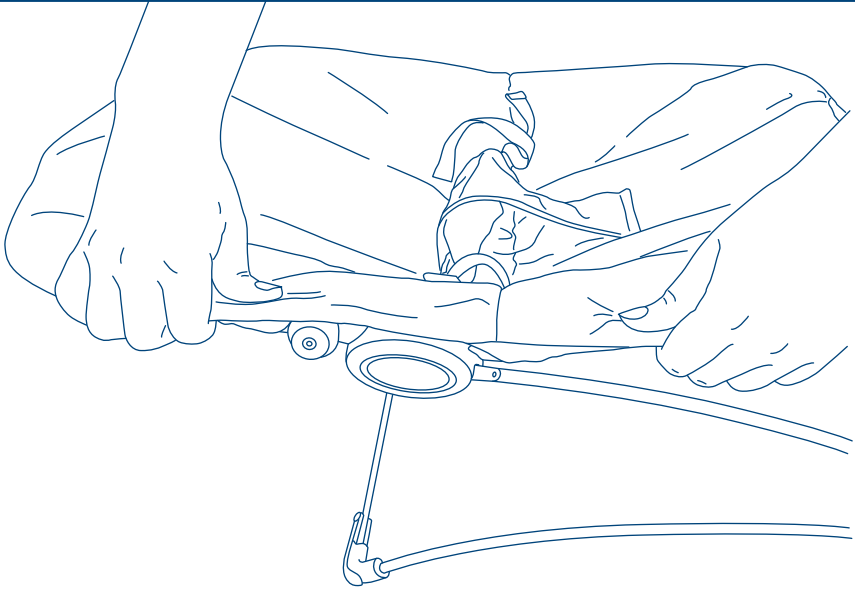


10

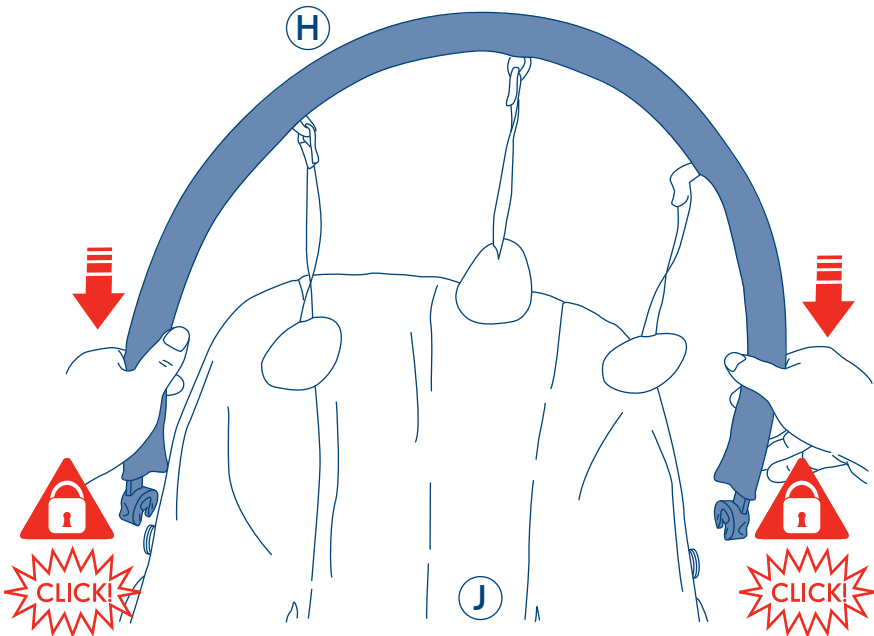


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

11

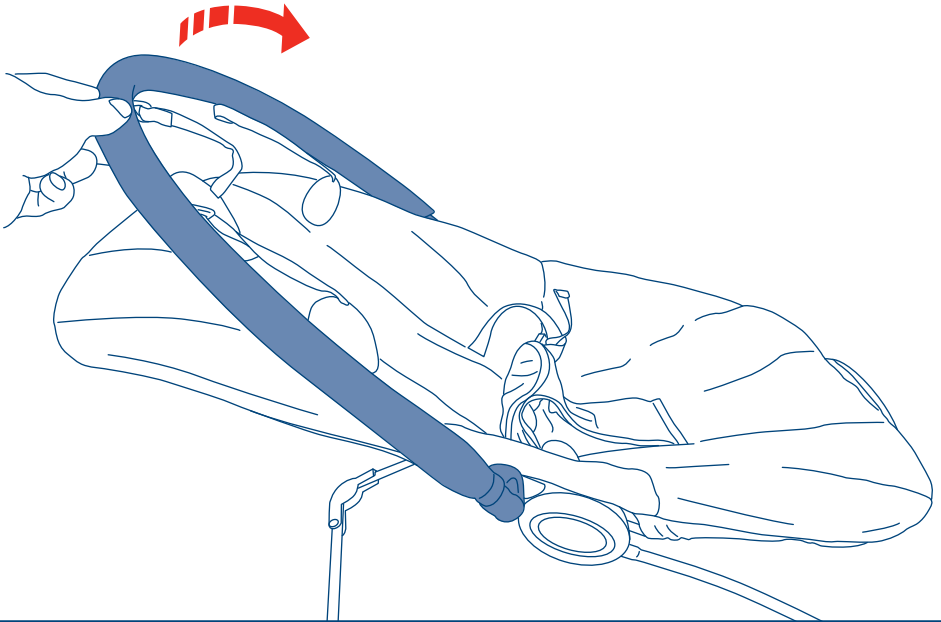


12

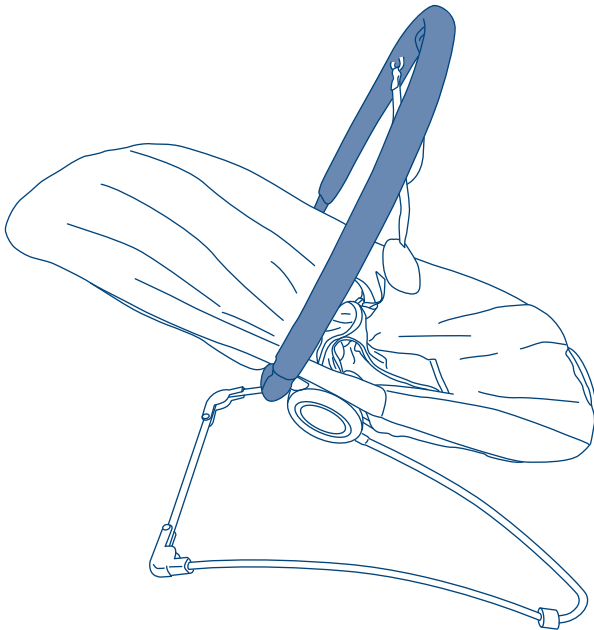


in use, استعمال, در حال استفاده, utilisation, verwendung, κατά τη χρήση, sedang digunakan, 사용 중, 使用, w użyciu, em uso, применение, durante su uso, ทำงานอยู่, kullanım

1

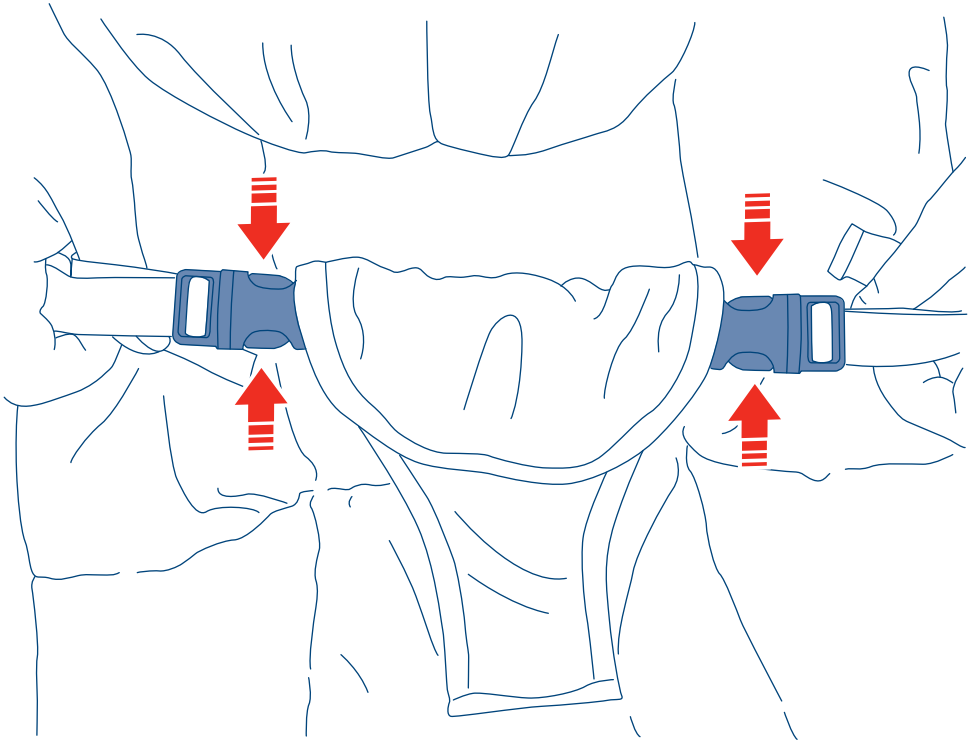


2



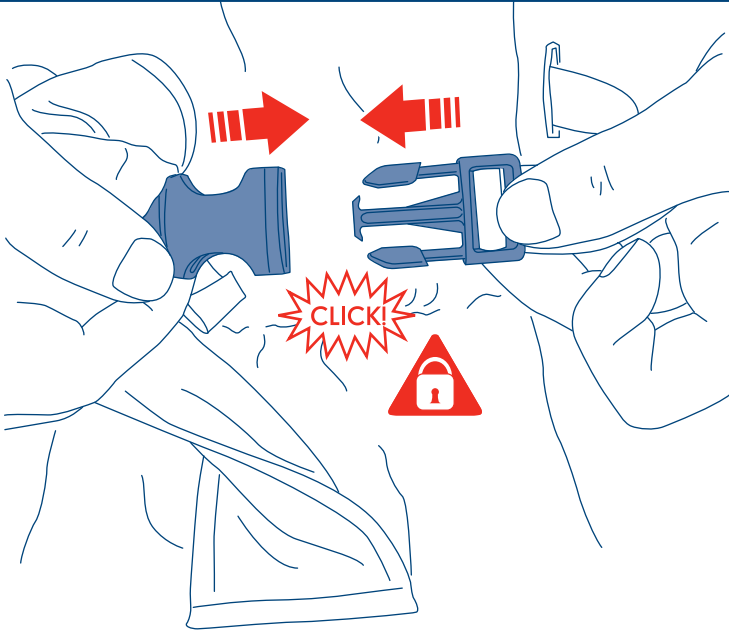
in use, استعمال, در حال استفاده, utilisation, verwendung, κατά τη χρήση, sedang digunakan, 사용 중, 使用, w użyciu, em uso, применение, durante su uso, ทำงานอยู่, kullanim

3

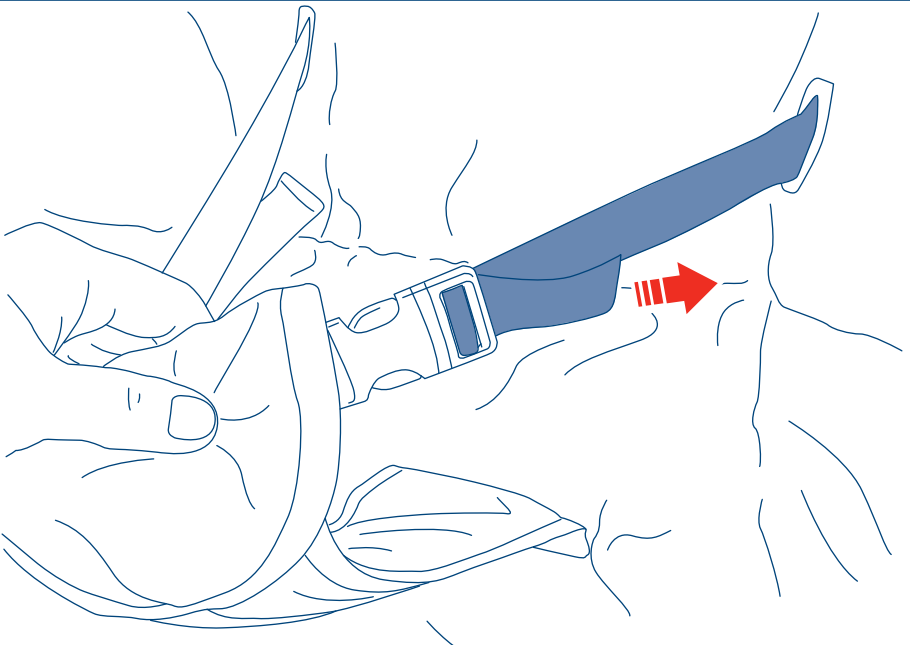


in use, استعمال, در حال استفاده, utilisation, verwendung, κατά τη χρήση, sedang digunakan, 사용 중, 使用, w użyciu, em uso, применение, durante su uso, ทำงานอยู่, kullanım

4



5



in use, استعمال, در حال استفاده, utilisation, verwendung, κατά τη χρήση, sedang digunakan, 사용 중, 使用, w użyciu, em uso, применение, durante su uso, ทำงานอยู่, kullanim

6



safety & care notes

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

WARNING: Never leave the child unattended.

WARNING: Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided.

WARNING: This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.

WARNING: It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g a table.

WARNING: Always use the restraint system, ensuring it is correctly adjusted at all times.

WARNING: Never use the toy bar to carry the reclined cradle (if fitted). For your child's safety, the toy bar will detach if such an attempt is made.

This reclined cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.

Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing.

Do not use replacement parts or accessories other than those approved by Mothercare as they may make the cradle unsafe.

Suitable for children who cannot sit up unaided (approx. 6 months; until 9kg).

Do not use near stairs or steps.

Never use as a child restraint in a vehicle.

Do not use near an open fire or any other kind of heater.

Keep children away from the cradle during set-up and when not in use.

Do not attempt to move or lift the cradle when a child is in it.

Conforms to BS EN12790.

Always refer to care label on back of seat fabric for cleaning instructions.

For removable covers ensure all metal parts are removed before washing.

Ensure the frame is correctly reassembled before use and regularly check that the frame remains secure and the fabric and stitching is undamaged.

customer care

Your child's safety is your responsibility

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0844 875 5111.

Alternatively write to:

Customer Care
Mothercare
Cherry tree road
Watford
Herts. WD24 6SH

www.mothercare.com



Batteries should be replaced by an adult.

يجب استبدال البطاريات من قبل شخص بالغ.
Les piles doivent être remplacées par un adulte.
Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.
Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται από ενήλικες.
Baterai sebaiknya diganti oleh orang dewasa.
電池应由成人更換。

Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.
As pilhas devem ser substituídas por um adulto.
Замену батарей должны делать только взрослые.
As pilas deben ser cambiadas por un adulto.
Piller yetişkinler tarafından değiştirilmelidir.



Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

يجب عدم التخلص من البطاريات بالغاها في النار إذ قد يؤدي ذلك الى انفجارها.
Ne jamais jeter les piles dans le feu, cela pourrait les faire exploser.
Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!
Πατέ μιν κατέε μπαταρίες καθώς μπορεί να σημειωθεί έκρηξη.
Jangan pernah membuang baterai ke dalam api karena dapat mengakibatkan baterai tersebut meledak.
切勿將電池投入火中，以免引起爆炸。

Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.
Jamais descartar as pilhas no fogo, pois isto pode causar explosão.
Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.
Nunca se deshaga de las pilas tirándolas al fuego esto puede causar qu.
Asla pilleri ateşe atmayınız, patlamaya neden olabilir.



Make sure battery compartment is secure.

تأكد من أن حجرة البطارية محكمة الإغلاق.
Veiller à ce que le compartiment à piles soit bien fermé.
Batteriefach unbedingt sicher verschließen.
Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος για τις μπαταρίες έχει κλειστεί με ασφάλεια.
Pastikan ruang baterai terpasang secara aman.
確保電池盒安全。

Upewnij się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.
Assegurar que o compartimento de pilhas está trancado.
Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.
Tenga cuidado de que el compartimento de las pilas esté bien seguro.
Pil bölüminün sağlam olduğundan emin olunuz.



The supply terminals are not to be short circuited.

يجب عدم توصيل أطراف مجزئ القدرة بشكل دائرة مغلقة.
Ne pas court-circuiter les bornes.
Pole auf keinen Fall kurz schließen.
Δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται τα κυκλώματα παροχής
Jangan saling menghubungkan kedua terminal baterai sehingga membuat arus pendek.
電源接線端不能短路。

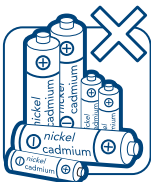
Nie powodować zwarcia biegunów baterii.
Os terminais de alimentação não devem ser curto-circuitados.
Проверьте полярность подключения батарей.
Cuidado de no producir cortacircuitos en el terminal.
Besleme uçları, kısa devre yararmaladır.



Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

يجب عدم إعادة شحن البطاريات الغير قابلة لاعادة الشحن.
Ne pas tenter de recharger les piles non-rechargeables.
Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.
Δεν πρέπει να επαναρριζώνεται μπαταρίες οι οποίες δεν είναι επ αναρριζόμενες.
Jangan mengisi ulang baterai yang non-isi ulang.
不能对无法再充电的電池充电。

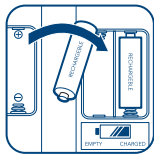
Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.
As pilhas não-recarregáveis não devem ser recarregadas.
Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.
Pilas no recargables no se deben volver a cargar.
Yeniden şarj edilebilir olmayan piller, şarj edilmemelidir.



Do not use Nickel Cadmium rechargeable batteries.

لا تستعمل بطاريات من نوع نيكيل كاديوم قابلة للشحن.
Ne pas utiliser des piles rechargeables au Nickel Cadmium.
Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.
Μη χρησιμοποιείτε επαναρριζόμενες μπαταρίες Νικελίου-Καδμίου.
Jangan menggunakan baterai isi ulang Nickel Cadmium.
不要使用鎳錳可充電電池。

Nie stosować niklowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.
Não utilizar pilhas de níquel-cádmio recarregáveis.
Не используйте никель-кадмиевые батареи.
No use pilas recargables de níquel cadmio.
Yeniden şarj edilebilir Nikel Kadmiyum piller kullanmayınız.



Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable). Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

البطاريات التي يمكن شحنها يجب إخراجها من المنتج قبل شحنها (إذا كان من الممكن إخراجها). البطاريات التي يمكن شحنها يجب أن تتحن فقط تحت إشراف شخص بالغ.

Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être chargées (si possible de les enlever). Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la supervision d'un adulte uniquement.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν πριν φορτιστούν (εάν είναι αφαιρούμενες). Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες θα πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου.

Baterai isi ulang harus dikalkarkan dari produk sebelum pengisian ulang (jika dapat dilepas). Baterai isi ulang sebaiknya hanya diisi ulang di bawah pengawasan orang dewasa.

电池充电前要先从产品中取出 (如果可以取出的话) 。应在家长的监护下对充电电池进行充电。

Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wymiwalne). Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Pilhas recarregáveis são de ser removidas do produto antes de serem carregadas (se removíveis). Pilhas recarregáveis somente devem ser carregadas sob o supervisão de um adulto.

Заряжающиеся батареи следует вынимать из изделий (если они вынимаемы). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.

Si las pilas se pueden quitar hay que quitarlas de los productos antes de recargar. Pilas recargables solo se deben cargar con la supervisión de un adulto.

Yeni den şarj edilebilir piller, şarj edilmeden önce ürüden çıkarılmaldır (eğer çıkarılabilir ise). Yeni den şarj edilebilir piller, sadece bir yetişkin denetimli altında şarj edilmelidir.



Take care to fit the batteries correctly observing the '+' and '-' sign marks on the battery and appliance.

تأكد من تثبيت البطاريات بصورة صحيحة مع ملاحظة إشارات (+) و (-) على البطاريات وعلى الجهاز.

Veiller à installer correctement les piles. L'emplacement correspondre les signes '+' et '-' sur la pile et l'appareil.

Bitte beachten, dass die '+'- und '-'-Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.

Ανατρέξτε προσοχή ώστε οι μπαταρίες να τοποθετούνται στο θέση τους σωστά, σύμφωνα με τις ενδείξεις + και - που βρίσκονται πάνω στις μπαταρίες και στο συσκευή.

Perhatikan agar memasang baterai secara tepat dengan memerhatikan tanda '+' dan '-' agar sesuai antara baterai dan alatnya.

注意电池及装置上的 '+'、'-' 标记，小心正确安装电池。

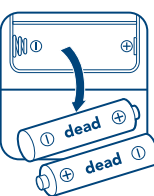
Włożyć prawidłowo baterie tak, aby biegun '+' i '-' był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.

Tomar cuidado para colocar as pilhas corretamente, observando as marcas dos sinais '+' e '-' na pilha e aparelho.

При подключении батареи учитывайте маркировку контактов '+' и '-'.

Asegúrese de que los polos de las pilas están bien puestos, el '+' y '-'. Los polos del aparato y las pilas coinciden.

Pilleri doğru yerleştirilmeye, pildeki ve aletteki '+' ve '-' işaretlerine dikkate ediniz.



Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

إزح البطاريات الفارغة وجميع البطاريات من المنتجات التي لن يتم استخدامها لفترة طويلة، إلا قإن البطاريات قد يحدث بها تآكل وتسبب في حدوث تلف.

Enlever les piles usagées ainsi que toutes autres piles du produit et de toutes autres des dommages.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benutzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst austreten und Schäden verursachen können.

Αφαιρέστε τις εξαντλημένες μπαταρίες καθώς και όλες τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για μεγάλη χρονική περίοδο, καθώς οι μπαταρίες μπορεί να διαρρέουν και να προκαλέσουν ζημιά.

Cabut baterai yang sudah mati dan lepaskan semua baterai dari produk-produk yang tidak akan dipakai untuk waktu lama, karena baterai dapat bocor dan mengakibatkan kerusakan pada produk.

如长期不使用，请将无电电池和所有电池从产品中取出，以防电池漏液，造成损坏。

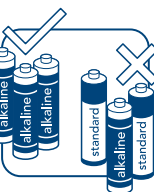
Wyjąć wyładowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.

Remover pilhas descarregadas e todas as pilhas de produtos que não serão utilizados por um longo período de tempo, de outro modo, as pilhas podem vazar e causar danos.

Полностью разряженные батареи следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батареи, если продукт не будет использоваться длительное время – в противном случае батареи могут дать течь и причинить повреждение.

Quitar las pilas agotadas y también se deben quitar cuando no se va a usar el producto durante un tiempo. Las pilas se pueden salir y estropear el producto.

Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden bittmiş piller ve tüm pilleri çıkarmız, aksi takdirde piller akabilir ve zarar verebilir.



Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

استعمل فقط البطاريات من نفس النوع أو من نوع مماثل لا تخلط بين البطاريات القلوية والبطاريات العادية (زئبق-كربون) أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن (نيكل كادميوم).

Utiliser ensemble des piles de même type ou de type semblable. Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (zinc carbone) et rechargeables (nickel cadmium).

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden. Auf keinen Fall Alkali-, Standard-, (Zink-Kohle)- oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μπαταρίες του ίδιου ή αντίστοιχου τύπου. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, συνθετικές (ψευδάργυρο-άνθρακας) ή επαναφορτιζόμενες (νικέλιο - καδμίου) μπαταρίες.

Hanya gunakan baterai dari jenis yang sama atau setara. Jangan gabungkan baterai alkalin, standar (zinc karbon), atau baterai isi ulang (nickel cadmium).

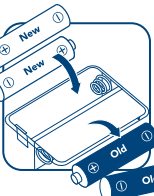
只能使用相同或等同型号的电池。不要将碱性电池、标准电池 (碳锌) 或可充电 (镍镉) 电池混舍使用。

Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki. Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-kadmowych).

Somente pilhas de mesmo tipo ou de tipos equivalentes devem ser utilizadas. Não misturar pilhas alcalinas, padrão (zinc carbono) ou recarregáveis (níquel cádmio).

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.

Sólo pilas igual a de tipo equivalente se deben usar. No mezcle pilas de alcalino, estándar (carbónicas) o pilas recargables (cadmio níquel). Sadece aynı veya denk tipi piller kullanılmalıdır. Alkali, standart (çinko karbon), veya yeniden şarj edilebilir (nikel kadmium) pilleri birbirine karıştırmayınız.



Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

استبدل طقم البطاريات جميعه في وقت واحد، لا تخلط بين البطاريات القديمة والجديدة.

Remplacer toutes les piles à la fois, ne pas mélanger les piles usées avec des piles anciennes.

Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.

Θα πρέπει να γίνεται αντικατάσταση όλων των μπαταριών μαζί, δεν πρέπει να αναμειγνύονται παλιές με νέες μπαταρίες.

Gantikan seluruh set baterai sekaligus, jangan gabungkan baterai lama dengan baterai baru.

一次更换整套电池，不要新旧电池同时使用。

Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łącząc baterii starych z nowymi.

Substituir todo o jogo de pilhas de uma vez, não misturar pilhas usadas com pilhas novas.

Не смешивайте старые и новые батареи.

Ponga todas las pilas al mismo tiempo, no mezcle pilas nuevas con viejas.

Tüm pil setini aynı zamanda değiştiriniz, eski ve yeni pilleri birbirine karıştırmayınız.



Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

لا تغمر المنتجات التي تعمل بالبطاريات في الماء. امسحها بالتنظيطة.
Ne pas immerger les produits utilisant des piles dans l'eau. Nettoyez à sec uniquement.
Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen.
Μη βυθίζετε σε υγρό τα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρίες. Καθαρίζετε τα μόνο σκουίζοντας τα με πανί.
Jangan rendam produk-produk yang menggunakan baterai. Bersihkan dengan cara menggosok dengan kain.
電池驱动产品不可水洗。干擦即可。

Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.
NÃO imergir produtos operados por pilhas. Somente limpar esfregando.
Запрещается замачивать изделия на батарейках – для очистки их следует вытирать тряпкой.
Productos que funcionan con pilas no se deben sumergir o mojar con ningún líquido. Se debe limpiar con una gamuza seca.
Pille chálstirilan ürünləri suya batırmayınız. Sadece silerek temizleyin.



Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelie bin product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

ساعد على حماية البيئة عن طريق التخلص من منتجاتك بطريقة مسؤولة. رمز سلة المهملات الكبيرة العمودية مخصص بترتيب أن المنتجات والبطاريات يجب عدم التخلص معهم في سلة المهملات العزلة لا تحتوي إلا على مواد صلبة والصحة والبيئة. يرجى استخدام فقط لجميع النفايات المحددة أو وحدات إعادة التدوير عند التخلص من المنتج أو البطاريات.
Protégez l'environnement en vous débarrassant des piles d'une façon responsable. Le symbole d'une poubelle ronde indique que le produit et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures domestiques car ils contiennent des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé. Utilisez des points de collections ou des centres de recyclage lorsque vous vous débarrassez du produit ou des piles.
Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst. Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Haushaltsmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.
Βοηθήστε το περιβάλλον διαθέτοντας τα απόβλητα προϊόντα σας με υπεύθυνο τρόπο. Τα σύμβολα του κυλιόμενου κάδου υποδηλώνουν ότι το προϊόν και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπτούν στα οικιακά απόβλητα γιατί περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε τις καθορισμένες τοποθεσίες συλλογής ή εγκαταστάσεις ανακύκλωσης όταν απορρίπτετε προϊόν ή μπαταρίες.
Bantulah lingkungan dengan membuang produk-produk Anda secara bertanggung jawab. Simbol tempat sampah beroda menunjukkan bahwa produk dan baterai tidak boleh dibuang dalam tempat sampah rumah karena mengandung zat-zat yang dapat merusak lingkungan dan kesehatan. Harap gunakan titik pengumpulan atau fasilitas daur ulang yang sudah ditentukan apabila membuang barang atau baterai.
以负责任的方式弃置您的产品，为环保作一份贡献。循环标志表示，该产品和电池因含有损害环境和健康的物质，因此不得放入生活垃圾中丢弃。弃置该物品或电池时，应使用指定的收集点或循环再用设施。

Można pomóc środowisku użyczając produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucić produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.
Ajude o meio ambiente descartando os nossos produtos de maneira responsável. Os símbolos de lixão de lixo indicam que o produto e as pilhas não devem ser descartados no lixo doméstico, pois eles contém substâncias que podem ser danosas para o meio ambiente e a saúde. Utilizar, por favor, os postos de coleta designados ou instalações de reciclagem para o descarte do produto ou das pilhas.
Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачеркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батарейки не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.
Ayude el medio ambiente desahuciándose de productos con responsabilidad. El símbolo de la ruedecita indica que el product y las pilas no se deben incluir en la basura casera ya que contienen sustancias que pueden dañar el medio ambiente y la salud de las personas. Por favor use sitios designados para este propósito o facilidades donde reciclan estos productos.
Atık ürününüzü sorumluluk içinde iyi ederek çevreye yardım ediniz. Bisküveni sürenlik tekerlek üstünde derme sembolü, çevreye ve sağlığa zararlı maddeler içeren ürün ve pillerin yerel atık yerlerine atılmasını gerektirir. Lütfen bu tür ürünleri yok edenler belirlenmiş toplama noktaları veya yeniden dönüşüm tesislerini kullanın.

هام! احتفظ بها للرجوع إليها عند الحاجة. الرجاء قراءتها بدقة

تنبيه! لا تترك الطفل لوحده دون صحة مطلقا.

تنبيه! لا تستخدم المهد المستلقي عندما يصبح الطفل قادرا على الجلوس بمفرده!

تنبيه! هذا المهد المستلقي لا يصلح لقضاء فترات طويلة من النوم.

تنبيه! من الخطورة استعمال هذا المهد المستلقي فوق مسطحات مرتفعة عن الأرض. كالمائدة مثلا.

تنبيه! استعمل نظام أحزمة الأمان دائما وتأكد من أنها مركبة بالطريقة الصحيحة في جميع الأوقات.

تنبيه! لا تستعمل عمود اللعب أبدا لحمل المهد المستلقي (إذا كان مركبا به). وسوف ينحل عمود اللعب من أجل سلامة طفلك في حالة قيامك بمثل هذه المحاولة.

لا يحل المهد المستلقي دور المهد أو سرير الطفل. فإذا احتاج طفلك للنوم، ضعه في مهد أو سرير ملائم.

لا تستعمل المهد المستلقي إذا كان أي من مكوناتها مكسورا أو ناقصا.

لا تستعمل بدائل للأجزاء أو ملحقات غير تلك التي توصي بها شركة مازداكبر. لأنها قد تجعل المهد خطرا على الطفل.

يلائم الأطفال الذين لا يقدر على الجلوس بمفردهم (حوالي 1. أشهر أو حتى يبلغون وزن 9 كجم).

لا تستعمله بالقرب من السلالم أو الدرج.

لا تستعمله البتة كمقعد أمان الطفل في السيارة.

لا تستعمل المهد بالقرب من لهيب مكشوف أو أي نوع من المدفآت.

أبعد الأطفال عن المهد عند تركيبه وعند عدم استعماله.

لا تحاول خربك المهد أو رفعه إذا كان الطفل بداخله.

ملتزم بالمعيار البريطاني رقم BS EN12790.

قم دائما بقراءة ملصق العناية الموجود بظهر قماش المقعد لمعرفة إرشادات الغسيل.

تأكد من إزالة كل أجزاء الإطار المعدنية من الغطاء القابل للإزالة قبل غسله.

وتأكد بأن الإطار مجمع بالشكل السليم وتؤكد بانتظام بأنه مثبت جيدا وبأن القماش والغرز بحالة سليمة.

العناية بالعملاء

سلامة طفلك هي مسؤوليتك.

إذا واجهتكم مصاعب في استعمال هذا المنتج، أو كنت بحاجة إلى قطع غيار، فالرجاء الاتصال بأقرب محل مازداكبر يمكن التعرف على قطع الغيار الفردية بالرمز الذي عليها، الرجاء تسمية الرمز الصحيح عند طلب قطعة الغيار.

نکته ی مهم، برای استفاده آتی آن را نگه دارید. با دقت مطالعه شود

هشدار! هرگز کودک را بدون مراقبت رها نکنید.

هشدار! زمانی که کودک توانست بدون کمک بنشیند، دیگر از گهواره خمیده استفاده نکنید.

هشدار! این گهواره خمیده برای دوره های طولانی خواب طراحی نشده است.

هشدار! استفاده از این گهواره خمیده بر روی سطح بلند، برای مثال، یک میز، خطرناک است.

هشدار! همواره از سیستم مهار استفاده کنید و اطمینان کسب کنید که در تمام مدت به درستی تنظیم شده باشد.

هشدار! هرگز برای حمل گهواره خمیده از میله اسباب بازی (در صورت وجود) استفاده نکنید. برای ایمنی فرزند خود، اگر

تلاش به چنین کاری صورت گیرد، میله اسباب بازی جدا می شود.

این گهواره خمیده جایگزینی برای تخت یا رختخواب نیست. اگر فرزندتان باید بخوابد، آنگاه باید او را در تختخواب یا رختخوابی مناسب قرار دهید. اگر قطعه ای از گهواره خمیده شکسته و یا گم شده است از آن استفاده نکنید.

از قطعات بیدکی و یا لوازم جانبی جز موارد تأیید شده توسط Mothercare استفاده نکنید زیرا ایمنی گهواره از بین می رود. مناسب برای کودکانی که نمی توانند بدون کمک بنشینند (تقریباً 6 ماهه؛ تا 9 کیلوگرم).

از آن در نزدیکی راه پله یا پلکان استفاده نکنید.

هرگز از آن به عنوان مهار کودک در ماشین استفاده نکنید.

از آن در نزدیکی آتش روباز یا سایر انواع منابع گرمایی استفاده نکنید.

هنگام نصب و یا هنگامی که از گهواره استفاده نمی کنید، کودکان را از آن دور نگه دارید.

سعی نکنید وقتی کودک در گهواره قرار دارد آن را حرکت داده و یا بلند کنید.

مطابق با BS EN12790.

همواره جهت راهنمای تمیزکاری به برجسب مراقبت در پشت پارچه صندلی مراجعه کنید.

قبل از شستشوی روپوش های جداشدنی اطمینان کسب کنید که تمامی قطعات فلزی باز شده باشند.

بعد از استفاده اطمینان کسب کنید که چارچوب به درستی دوباره نصب شده باشد و به طور منظم بررسی کنید که چارچوب محکم باشد و پارچه و دوخت آن سالم باشد.

مراقب از سوی مشتری

مسئولیت ایمنی فرزند شما بر عهده شما است.

اگر در رابطه با این محصول دچار مشکل هستید یا نیاز است قطعات آن تعویض شود، لطفاً با نزدیک ترین فروشگاه Mothercare تماس بگیرید.

notes de sécurité et d'entretien

IMPORTANT, CONSERVEZ POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LISEZ ATTENTIVEMENT

AVERTISSEMENT : ne laissez jamais les enfants sans surveillance.

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas le transat incliné à partir du moment où votre enfant peut s'asseoir seul.

AVERTISSEMENT : ce transat incliné n'est pas destiné à de longues périodes de sommeil.

AVERTISSEMENT : il est dangereux d'utiliser ce transat incliné sur une surface élevée, par ex. une table.

AVERTISSEMENT : utilisez toujours le système de retenue, en vous assurant qu'il est correctement réglé tout le temps.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais la barre à jouet pour transporter le transat incliné (s'il y en a une). Pour la sécurité de votre enfant, la barre à jouets se détachera si vous essayez de l'utiliser pour porter le transat.

Ce transat incliné ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, vous devez le mettre dans un berceau ou lit approprié.

N'utilisez pas le transat incliné si des composants sont abîmés ou manquants.

N'utilisez pas de pièces ou accessoires de rechange autres que ceux approuvés par Mothercare, car ils pourraient rendre le transat dangereux.

Convient aux enfants ne pouvant pas s'asseoir seuls (environ 6 mois, jusqu'à 9 kg).

N'utilisez pas à côté d'escaliers ou de marches.

N'utilisez jamais comme retenue pour enfant dans un véhicule.

N'utilisez pas à côté d'un radiateur ouvert ou tout autre type de radiateur.

Tenez les enfants hors de portée du transat lors du montage et lorsqu'il n'est pas utilisé.

N'essayez pas de déplacer ou de soulever le transat lorsqu'un enfant s'y trouve.

Conforme à la norme BS EN12790.

Consultez toujours l'étiquette d'entretien sur le tissu pour les instructions de nettoyage.

Pour les housses amovibles, assurez-vous que les pièces métalliques soient enlevées avant le lavage.

Assurez-vous que le cadre est correctement monté avant l'utilisation et vérifiez régulièrement que le cadre est solidement fixé et que le tissu et les coutures ne sont pas abîmées.

service client

Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

En cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre magasin Mothercare le plus proche.

Sicherheits- und Pflegehinweise

WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

WARNHINWEIS: Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

WARNHINWEIS: Verwenden Sie die zurückgelehnte Wippe nicht, sobald Ihr Kind ohne Hilfe aufrecht sitzen kann.

WARNHINWEIS: Diese Wippe ist nicht für längere Schlafperioden bestimmt.

WARNHINWEIS: Es ist gefährlich, die zurückgelehnte Wippe auf erhöhter Oberfläche, z. B. einem Tisch oder ähnlichem, abzustellen.

WARNHINWEIS: Verwenden Sie stets das Gurtsystem, und achten Sie darauf, dass es zu allen Zeiten korrekt sitzt.

WARNHINWEIS: Verwenden Sie zum Tragen der Wippe niemals den Spielzeughügel (falls montiert.)

Als Sicherheitsmaßnahme für Ihr Kind löst sich der Spielzeughügel bei einem derartigen Versuch ab.

Diese zurückgelehnte Wippe ersetzt kein Kinder- oder Gitterbett. Möchte Ihr Kind schlafen, sollte es in ein geeignetes Kinder- oder Gitterbett gelegt werden.

Verwenden Sie zurückgelehnte Wippe nicht, wenn einer der Teile beschädigt ist oder fehlt.

Verwenden Sie nur von Mothercare genehmigte Ersatz- oder Zusatzteile, da sie die Sicherheit der Wippe gewährleisten.

Für Kleinkinder geeignet, die nicht ohne Hilfe aufrecht sitzen können (bis zu etwa 6 Monaten oder 9 kg.)

Verwenden Sie die Wippe nicht in der Nähe von Stiegen oder Stufen.

Niemals als Kinder-Rückhaltesystem in einem Kraftfahrzeug verwenden.

Verwenden Sie die Wippe nicht in der Nähe offenen Feuers oder jeder anderen Art von Heizkörper.

Halten Sie Kinder von der Wippe fern, während sie montiert wird oder nicht in Verwendung ist.

Versuchen Sie nicht, die Wippe zu verschieben oder aufzuheben, wenn sich ein Kind darin befindet.

Entspricht der Norm BS EN12790.

Pflegehinweise befinden sich auf dem Etikett auf der Rückseite des Stoffsitzes. Diese bitte bei der Reinigung beachten.

Vor dem Waschen sollten alle Metallteile vom abnehmbaren Stoffsitzen entfernt werden.

Stellen Sie sicher, dass der Gestellrahmen vor Verwendung korrekt montiert wurde, und prüfen dessen sichere Montage sowie die Unversehrtheit von Stoff und Nähten regelmäßig.

kundendienst

Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

σημειώσεις για τη φροντίδα & την ασφάλεια

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίτηρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να μην χρησιμοποιείται όταν το μωρό μπορεί να κάθεται μόνο του χωρίς βοήθεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το ριλάξ δεν προορίζεται για παρατεταμένα διαστήματα ύπνου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε το ριλάξ σε ανυψωμένη επιφάνεια (όπως τραπέζι, πάγκος εργασίας, κρεβάτι, κλπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις ζώνες ασφαλείας, προσαρμολογώντας τις κάθε φορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη ράβδο παιχνιδιών για τη μεταφορά του ριλάξ (αν είναι εγκατεστημένη).

Για την ασφάλεια του παιδιού σας, η ράβδος παιχνιδιών αποσπάται με κάθε παρόμοια απόπειρα.

Αυτό το ριλάξ δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβάτι. Όταν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί μεταφέρετέ το σε κατάλληλη κούνια ή κρεβάτι.

Μην χρησιμοποιείτε το ριλάξ αν λείπουν τμήματα ή είναι κατεστραμμένα.

Μην χρησιμοποιείτε άλλα ανταλλακτικά και εξαρτήματα από τα εγκεκριμένα της Mothercare, καθώς ενδέχεται να μειώσουν την ασφάλεια του προϊόντος.

Κατάλληλο για παιδιά που μπορούν να καθίσουν από μόνοι τους (περίπου 6 μηνών, μέχρι 9 κιλά).

Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια.

Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε αντί για παιδικό καρεκλάκι στο αυτοκίνητο

Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε εστία φωτιάς ή σε θερμαντικά σώματα.

Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το ριλάξ κατά τη συναρμολόγηση ή όταν δεν χρησιμοποιείται.

Μην προσπαθείτε να μετακινήσετε ή να σηκώσετε το ριλάξ ενώ βρίσκεται μέσα το παιδί σας.

συμμόρφωση με το EN12790.

Ανατρέχετε πάντα στην ετικέτα με τις οδηγίες φροντίδας στο πίσω μέρος του καθίσματος για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό.

Αφαιρέστε όλα τα μεταλλικά μέρη του καλύμματος πριν το πλύσιμο.

Ελέγχετε τακτικά αν το πλαίσιο παραμένει συναρμολογημένο και ότι δεν έχουν καταστραφεί οι ραφές.

εξυπηρέτηση πελατών

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

Αν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν ή χρειάζεστε ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

Catatan keselamatan & perawatan

PENTING! SIMPAN UNTUK RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SEKSAMA

PERINGATAN: Jangan pernah meninggalkan anak Anda tanpa penjagaan.

PERINGATAN: Jangan menggunakan dudukan bayi berbaring apabila anak Anda sudah bisa duduk tanpa bantuan.

PERINGATAN: Dudukan bayi berbaring ini tidak dimaksudkan untuk digunakan sebagai tempat untuk tidur lama.

PERINGATAN: Berbahaya untuk menggunakan dudukan bayi berbaring (reclined cradle) ini di atas permukaan tinggi misalnya di atas meja.

PERINGATAN: Selalu gunakan sistem sabuk pelindungnya, sambil memastikan bahwa sabuk pelindung tersebut setiap saat disesuaikan secara tepat.

PERINGATAN: Jangan pernah gunakan palang mainan (jika terpasang) untuk mengangkat dudukan bayi berbaring tersebut. Ini demi keselamatan anak Anda karena palang mainan tersebut akan terlepas apabila dicoba.

Dudukan bayi berbaring ini tidak menggantikan boks atau tempat tidur. Apabila anak Anda perlu tidur, ia harus dibaringkan di dalam boks atau tempat tidur yang sesuai.

Jangan menggunakan dudukan bayi berbaring ini jika terdapat salah satu komponen yang patah atau hilang.

Jangan menggunakan suku cadang pengganti atau aksesori selain yang resmi dari Mothercare karena penggunaan suku cadang yang tidak resmi akan mengakibatkan dudukan bayi ini tidak aman.

Cocok untuk bayi yang belum bisa duduk tegak tanpa dibantu (lebih kurang 6 bulan; sampai 9kg).

Jangan digunakan dekat tangga rumah atau anak tangga.

Jangan pernah menggunakannya sebagai kursi pelindung anak dalam kendaraan.

Jangan gunakan dekat api terbuka atau alat pemanas jenis lain apa pun.

Jauhkan anak-anak dari dudukan bayi saat pemasangan dan ketika tidak dipakai.

Jangan coba untuk memindahkan atau mengangkat dudukan bayi ini apabila ada anak di dalamnya.

Sesuai dengan ketentuan BS EN12790.

Senantiasa merujuk pada label perawatan di belakang kain kursi untuk instruksi pembersihan.

Untuk melepaskan lapisan penutup pastikan bahwa semua bagian logam dilepas sebelum dicuci.

Pastikan bahwa kerangka dirakit kembali dengan tepat sebelum digunakan dan periksalah secara berkala apakah kerangka tetap aman dan bahwa kain dan jahitan tidak rusak.

Layanan Pelanggan

Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.

Jika Anda ada masalah dengan produk ini atau membutuhkan suku cadang pengganti, silakan menghubungi toko Mothercare Anda yang terdekat.

중요, 이후 참고를 위해 보관: 숙지 필수

경고! 보호자 없이 아이를 혼자 두지 마십시오.

경고! 아이가 혼자서 앉을 수 있으면 뒤로 높힌 요람을 사용하지 마십시오.

경고! 이 뒤로 높힌 요람은 장시간의 수면용으로 제작되지 않았습니다.

경고! 이 뒤로 높힌 요람을 높은 위치의 표면(예, 식탁) 위에서 사용하면 위험합니다.

경고! 항상 정확하게 조정될 수 있는 보호장구를 항상 사용하십시오.

경고! 뒤로 높힌 요람을 운반하는 경우에 토이바를 사용하지 마십시오(장착된 경우). 아이의 안전을 위해, 운반에 토이바를 사용하려고 시도한 경우, 이러한 토이바는 분리되어야 합니다.

이 리클라이닝 요람은 유아용 침대 또는 일반 침대를 대체할 수는 없습니다. 아이가 잠을 자야 하는 경우에는 아이를 적절한 유아용 침대 또는 일반 침대를 놓아야 합니다.

뒤로 높힌 요람의 부속품이 파손 또는 분실된 경우 사용하지 마십시오.

Mothercare 승인을 받지 않은 부품 또는 부속품을 사용하지 마십시오. 이러한 경우 요람의 안정성을 저해할 수 있습니다.

혼자 앉을 수 없는 아이(생후 약 6개월, 최대 체중 9kg)에게 적합합니다.

계단 또는 층계 근처에서는 사용하지 마십시오.

이 스윙을 차량의 유아용 보호장구로 사용하지 마십시오.

보호되지 않는 화염 또는 기타 종류의 히터 근처에서 사용하지 마십시오.

요람의 조립 과정 중이나 사용하지 않는 동안에는 아이의 손에 닿지 않게 하십시오.

요람 안에 아이가 있는 경우 이동하거나 돌려고 하지 마십시오.

BS EN12790 준수.

세척 설명에 대해서는 시트 직물의 후면에 부착된 직물 관리 라벨을 항상 참고해야 합니다.

분리형 커버는 세탁 적에 모든 금속 부착물이 제거되어야 합니다.

사용 전에 프레임이 올바르게 조립되었는지를 확인하시고, 프레임이 견고하게 고정되어 있고 직물과 박음질에 손상 유무를 정기적으로 확인해 주십시오.

고객 관리

자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.

제품에 문제가 있거나 부품 교체가 필요한 경우, 가까운 Mothercare 대리점으로 연락해 주십시오.

中文：

安全注意事项和产品维护说明

重要，请保留以备日后参考 仔细阅读

注意：切勿任由宝宝无人照看。

注意：宝宝能独自坐起时则不再使用躺式摇篮。

注意：本躺式摇篮不适宜长时间的睡眠。

注意：在诸如桌面的高处使用本躺式摇篮会有危险。

注意：始终使用安全带，确保安全带在任何时候都调节正确。

注意：切勿试图用玩具横杆（若配有）来拎提本躺式摇篮。为您宝宝的安全，玩具横杆在您试图这样做时将会脱离。

本躺式摇篮不可取代童床。若宝宝需要睡眠，则应将宝宝抱到合适的床上。

若任何部件已损坏或缺失即停止使用本躺式摇篮。

请勿使用未经 Mothercare 核准的替换零件或附件，因为它们有可能会使本摇篮不安全。

适用于尚不能独立坐起的宝宝（约 6 个月龄；体重不超过 9 公斤）。

请勿在楼梯或台阶附近使用。

切勿用作儿童汽车安全座。

请勿在明火或其它任何加热器附近使用。

在组装和不使用时均不要让孩童在摇篮近旁。

宝宝在内时请勿试图移动或提拎本摇篮。

符合英国和欧洲标准 BS EN12790。

有关清洁说明请参见座位织物反面的保养标签。

洗涤可拆卸的套子之前，确保所有金属部件均已取下。

使用之前确保框架重新正确组装好。经常检查框架是否依然稳妥，且织物面料和缝线均无损坏。

客户服务

宝宝的安全是您的责任。

若本产品有问题，或需要替换部件，请与离您最近的 Mothercare 商店联系。

wskazówki w sprawie bezpieczeństwa i pielęgnacji wyrobu

WAŻNE - ZATRZYMAĆ JAKO PRZYDATNE ŹRÓDŁO INFORMACJI NA PRZYSZŁOŚĆ PROSZĘ PRZECZYTAĆ UWAŻNIE

UWAGA: Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki.

UWAGA: Zaprzestać używania rozkładanego bujaczka, kiedy dziecko zacznie samodzielnie siedzieć.

UWAGA: Ten rozkładany bujaczek nie jest przeznaczony do dłuższego spania w nim dziecka.

UWAGA: Stawianie tej bujaczka na podwyższeniu, np. na stole, grozi niebezpieczeństwem.

UWAGA: Zawsze stosować uprzęż ochronną, dbając o to, aby była należycie zapięta.

UWAGA: Jeżeli rozkładany bujaczek ma uchwyt z zabawkami, nie wolno go używać do podnoszenia.

Dla bezpieczeństwa dziecka próba podniesienia za uchwyt z zabawkami spowoduje odłączenie go od bujaczka.

Rozkładany bujaczek nie zastępuje kojca ani łóżeczka. Do snu należy dziecko ułożyć w odpowiednim kojcu lub łóżeczku.

Nie wolno posługiwać się rozkładanym bujaczkiem w przypadku jej uszkodzenia lub braku jakichkolwiek części składowych.

Nie wolno stosować części zamiennych i akcesoriów niezatwierdzonych przez Mothercare, gdyż mogą one naruszyć bezpieczeństwo bujaczka.

Produkt przeznaczony jest dla dzieci, które nie potrafią siedzieć samodzielnie (w wieku do ok. 6 miesięcy lub 9 kilogramów wagi).

Nie używać w pobliżu schodów lub stopni.

Nigdy nie używać jako fotelika samochodowego.

Nie stawiać w pobliżu ognia, ani jakichkolwiek grzejników.

Trzymać dzieci z dala od bujaczka podczas jego montażu i w czasie, kiedy nie jest używany.

Nie próbować podnoszenia bujaczka z dzieckiem w środku.

Produkt zgodny z normą BS EN12790.

Przed czyszczeniem należy zapoznać się z instrukcjami pielęgnacji na spodzie tkaniny siedziska.

Jeżeli pokrycie siedzenia zdejmuje się, przed praniem zdjąć wszystkie części metalowe.

Sprawdzić przed użyciem, czy rama jest prawidłowo zmontowana; regularnie sprawdzać, czy rama pozostaje solidnie zmontowana i czy materiał i szwy nie są uszkodzone i zniszczone.

atención al cliente

La seguridad de su hijo es su responsabilidad.

Si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

Avisos de segurança e cuidados

IMPORTANTE! GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA CUIDADOSAMENTE: LER CUIDADOSAMENTE

ADVERTÊNCIA: Jamais deixar a criança sem vigilância.

ADVERTÊNCIA: Não utilizar o berço reclinado quando a sua criança puder sentar sem ajuda.

ADVERTÊNCIA: Este berço reclinado não é projetado para longos períodos de sono.

ADVERTÊNCIA: É perigoso o uso deste berço reclinado sobre uma superfície elevada, p.ex. uma mesa.

ADVERTÊNCIA: Sempre utilizar o sistema de retenção, assegurando que ele está corretamente ajustado o tempo todo.

ADVERTÊNCIA: Jamais utilizar a barra de brinquedo para carregar o berço reclinado (se ajustado).

Para a segurança da sua criança, a barra do brinquedo irá soltar se tal tentativa for executada.

Este berço reclinado não substitui um berço ou uma cama. Se a sua criança tiver que dormir, ela deve ser colocada num berço ou cama adequados.

Não utilizar o berço reclinado se algum dos seus componentes estiver quebrado ou faltar.

Não utilizar peças de reposição ou acessórios que não aqueles aprovados pela Mothercare, pois eles podem tornar o berço inseguro.

Adequado para crianças que não podem sentar sem ajuda (aprox. 6 meses; até 9 kg).

Não utilizar perto de escadas ou degraus.

Jamais utilizar como um retentor para crianças num veículo.

Não utilizar perto de chama viva ou qualquer outro tipo de aquecedor.

Manter as crianças afastadas do berço durante o ajuste e quando não estiver em uso.

Não tentar movimentar ou levantar o berço quando uma criança estiver dentro dele.

De acordo com a BS EN12790.

Sempre verificar a etiqueta de conservação na parte de trás do tecido do assento para instruções de limpeza.

Para coberturas removíveis, assegurar que todas as peças metálicas estão removidas antes de lavar.

Assegurar que o quadro está corretamente montado antes do uso e verificar regularmente se o quadro permanece preso e o tecido e a costura não estão danificados.

Assistência aos clientes

A segurança da sua criança é de sua responsabilidade.

Se tiver algum problema com este produto ou necessitar peças de reposição, entrar em contato, por favor, com o seu representante Mothercaremais próximo.

Инструкции по безопасности и уходу

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЯМИ И СОХРАНЯЙТЕ ИХ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК

ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте ребенка в наклоняемой колыбеле без присмотра.

ВНИМАНИЕ! Не используйте наклоняемую колыбель, как только ваш ребенок сможет самостоятельно сидеть.

ВНИМАНИЕ! Эта наклоняемая колыбель не предназначена для продолжительных периодов сна.

ВНИМАНИЕ! Опасно устанавливать эту наклоняемую колыбель на приподнятые поверхности, например столы.

ВНИМАНИЕ! Всегда используйте ремешки безопасности, проверяя, что они правильно отрегулированы.

ВНИМАНИЕ! В целях обеспечения безопасности никогда не используйте штангу для игрушек (если имеется) для переноса наклоняемой колыбели, т.к. при таких попытках штанга для игрушек открепится.

Эта наклоняемая колыбель не заменяет собой колыбель или детскую кроватку. На периоды сна ребенка следует укладывать в специальную колыбель или детскую кроватку.

Не используйте наклоняемую колыбель, если какие-либо ее компоненты сломаны или отсутствуют.

Не используйте запасные части или аксессуары, другие чем утвержденные фирмой Mothercare, т.к. это может сделать колыбель небезопасной.

Предназначена для детей, которые еще не могут самостоятельно сидеть (приблизительно до 6 месяцев и весом не более 9 кг).

Не устанавливайте около лестниц или ступеней.

Никогда не используйте в качестве детского автомобильного сиденья безопасности в автомобиле.

Не устанавливайте вблизи открытого огня или любых других источников обогрева.

Во время установки колыбели следите за тем, чтобы дети не находились рядом; когда колыбель не используется, храните ее в недоступном для детей месте.

Не предпринимайте попыток переставить или поднять колыбель, когда в ней находится ребенок.

Соответствует стандарту BS EN12790.

Инструкции по чистке смотрите на этикетке по уходу на обратной стороне материала сиденья.

Для снимаемых чехлов: перед стиркой проверьте, что все металлические части сняты.

Перед использованием проверьте, что рама правильно собрана; в процессе использования регулярно проверяйте, что рама остается надежной и что материал и швы не повреждены.

Послепродажное обслуживание

Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

В случае возникновения каких-либо проблем с данным продуктом, или если вам потребуются запасные части, пожалуйста, свяжитесь с вашим ближайшим магазином фирмы Mothercare.

medidas de seguridad y cuidado

IMPORTANTE: GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS. LEER DETENIDAMENTE

ADVERTENCIA: Nunca deje al niño sin supervisión.

ADVERTENCIA: No utilice la hamaca reclinada cuando el niño ya pueda sentarse sin ayuda.

ADVERTENCIA: Esta hamaca reclinada no está diseñada para que el bebé duerma en ella durante períodos prolongados.

ADVERTENCIA: Es peligroso usar esta hamaca reclinada sobre una superficie alta, por ejemplo, sobre una mesa.

ADVERTENCIA: Utilice siempre el arnés y compruebe que esté correctamente ajustado en todo momento.

ADVERTENCIA: Nunca utilice la barra de juegos para transportar la hamaca reclinada (si se incluye).

Por la seguridad del niño, la barra de juegos se separará si se trata de hacer esto.

Esta hamaca reclinada no se debe usar como reemplazo de una cama o cuna. Si el niño necesita dormir, debe llevarlo a una cama o cuna adecuada.

No utilice la hamaca reclinada si alguna de las piezas está rota, o si falta alguna pieza.

No utilice piezas de repuesto ni accesorios que no sean los aprobados por Mothercare ya que podrían afectar a la seguridad de la hamaca.

Artículo apto para niños que no puedan sentarse sin ayuda (aproximadamente 6 meses de edad; hasta un peso de 9 Kg).

No usar cerca de escaleras ni bordes.

No utilizar nunca como sistema de retención para niños en un vehículo.

No usar cerca de chimeneas ni de estufas de cualquier tipo.

Mantenga a los niños alejados de la hamaca cuando la esté ensamblando y cuando no se esté usando.

No intente mover o levantar la hamaca cuando el niño esté en ella.

Cumple con la norma BS EN12790.

Para la limpieza del artículo, siga siempre las instrucciones de la etiqueta de cuidado que se encuentra en el revés de la tela del asiento.

Antes de la lavar las fundas extraíbles compruebe que se hayan retirado todas las piezas metálicas.

Asegúrese de que el armazón haya quedado nuevamente bien ensamblado antes del uso y compruebe con regularidad que permanezca firme y que la tela y las costuras no estén deterioradas.

atención al cliente

La seguridad de su hijo es su responsabilidad.

Si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

สำคัญ เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ

คำเตือน! อย่าปล่อยให้เด็กของคุณไว้โดยไม่มีผู้ดูแลเด็ดขาด
คำเตือน! อย่าใช้เปลปรับเอนหากว่าเด็กสามารถจะนั่งได้เอง
คำเตือน! เปลปรับเอนนี้ไม่ได้มีไว้ใช้เพื่อนอนเป็นระยะเวลายาวๆ
คำเตือน! เป็นการกระทำที่อันตรายมากที่จะใช้เปลปรับเอนบนพื้นผิวยกระดับ อย่างเช่นโต๊ะ
คำเตือน! โปรดใช้เข็มขัดตลอดเวลา และตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปรับไว้อย่างถูกต้องแล้ว
คำเตือน! ห้ามจับราวของเล่นในการยกเปลปรับเอน (หากติดตั้งไว้) เพื่อความปลอดภัยของบุตรหลานของคุณ
ราวของเล่นจะหลุดออกมาหากมีการพยายามกระทำแบบนี้เกิดขึ้น

เปลปรับเอนนี้ไม่สามารถแทนที่เปลหรือเตียงได้ หากบุตรหลานของคุณต้องการนอน ก็ควรที่จะวางเขาไว้ในเปลหรือเตียง
เอนหากมีชิ้นส่วนเสียหายหรือหายไป
อย่าใช้ชิ้นส่วนหรือเครื่องประดับนอกจากที่ได้รับอนุญาตจาก Mothercare แล้วเท่านั้นเพราะอาจทำให้เปลไม่ปลอดภัยได้
เหมาะสมสำหรับเด็กซึ่งไม่สามารถนั่งได้ด้วยตนเอง (ประมาณ 6 เดือน หรือถึง 9 กิโล)
อย่าใช้ใกล้กับบันไดหรือขั้นบันได
อย่าใช้เข็มขัดเด็กในยานพาหนะ
อย่าใช้ใกล้กองไฟหรือเครื่องทำความร้อนอื่นๆ
เก็บเปลให้ห่างจากเด็กขณะการติดตั้งหรือขณะไม่ได้ใช้สอย
อย่าพยายามที่จะเคลื่อนย้ายหรือยกเปลหากมีเด็กนั่งอยู่ด้านใน
สอดคล้องกับ BS EN12790

อ้างอิงจากบอกรีวิวและบริเวณหลังเนื้อผ้าของที่นั่งเพื่อวิธีการทำความสะอาด
สำหรับผ้าคลุมที่ถอดได้ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนหลักได้ถูกถอดออกแล้วก่อนการซัก
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าโครงได้ถูกติดตั้งใหม่แล้วก่อนการใช้และตรวจสอบเป็นประจำว่า การติดตั้งนั้นแน่นหนาและเนื้อผ้าหรือรอยปัก
ไม่ได้เกิดการเสียหาย

บริการลูกค้าสัมพันธ์

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

หากคุณมีปัญหากับสินค้าชิ้นนี้หรือต้องการแลกเปลี่ยนชิ้นส่วน กรุณาติดต่อร้าน mothercare ใกล้คุณ

güvenlik ve bakım notları

ÖNEMLİ, İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI! Çocuğu gözetimsiz bırakmayın.

UYARI! Çocuğunuz yardım almadan oturmaya başladığında ana kucacağını kullanmayı bırakın.

UYARI! Ana kucacı uzun süreli uyku için tasarlanmamıştır.

UYARI! Bu ana kucacağının yükseltilmiş yüzeylerde (örneğin masa) kullanılması tehlikelidir.

UYARI! Her zaman doğru şekilde ayarlandığından emin olarak bağlama sistemini kullanın.

UYARI! Ana kucacağını asla oyuncak barından (eğer takılıysa) tutarak taşımayın. Böyle bir girişimde bulunmanız durumunda çocuğunuzun güvenliği için oyuncak barı yerinden çıkacaktır.

Bu ana kucacı, yatak ya da karyola yerine kullanılamaz. Çocuğunuzun uykusu geldiğinde uygun bir yatağa ya da karyolaya yatırılması gerekmektedir.

Herhangi bir parçası kırık yada kayıp ise salınacağı kullanmayın.

Salınacağı emniyetsiz bir hale getirebileceğinden Mothercare tarafından onaylananlar dışında diğer yedek parça ve aksesuarları kullanmayın.

Yardım almadan oturamayan çocuklar içindir (yaklaşık 6 aylık;9 kg'a kadar).

Merdiven yada basamakların yakınında kullanmayın.

Asla araçta çocuk bağlama sistemi olarak kullanmayın.

Açık ateş yada herhangi bir ısıtıcı yakınında kullanmayın.

Kurulum esnasında ve kullanımda değilken ana kucacağını çocuklardan uzak tutun.

Ana kucacağını çocuk içindeyken hareket ettirmeye ve kaldırmaya çalışmayın.

BS EN12790 uyumludur.

Temizlik talimatları için koltuk kumaşının arkasındaki etikete bakın.

Yıkamadan önce çıkarılabilir kılıfın içindeki tüm metal parçaların çıkarıldığından emin olun.

Kullanmadan önce iskeletin doğru şekilde birleştirildiğinden emin olun. İskeletin güvenli olduğundan ve kumaş ve dikişlerin zarar görmediğinden emin olmak için düzenli olarak kontrol edin.

müşteri hizmetleri

Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.

bu ürünle ilgili herhangi bir probleminiz yada yedek parça ihtiyacınız varsa, lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçin.